

RÄTTELSE**Rättelse till rådets direktiv 98/83/EG av den 3 november 1998 om kvaliteten på dricksvatten**

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 330 av den 5 december 1998)

Sidan 32

Den svenska versionen av detta direktiv skall ersättas med följande text:

**”RÅDETS DIREKTIV 98/83/EG
av den 3 november 1998
om kvaliteten på dricksvatten**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 130s.1 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande ⁽³⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 189c i fördraget ⁽⁴⁾, och

av följande skäl:

1. Det är nödvändigt att anpassa rådets direktiv 80/778/EEG av den 15 juli 1980 om kvaliteten på vatten avsett att användas som dricksvatten ⁽⁵⁾ till den vetenskapliga och tekniska utvecklingen. Erfarenheterna av genomförandet av det direktivet visar att det är nödvändigt att skapa en tillräckligt flexibel och tydlig rättslig ram som medlemsstaterna kan använda om normerna inte uppfylls. Direktivet bör vidare omprövas mot bakgrund av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt subsidiaritetsprincipen.

2. I enlighet med artikel 3b i fördraget, enligt vilken gemenskapen inte får vidta några åtgärder som går utöver vad som är nödvändigt för att uppnå fördragets mål är det nödvändigt att revidera direktiv 80/778/EEG så att tonvikten läggs på att väsentliga kvalitets- och hälsoparametrar iakttas, samtidigt som det överläts på medlemsstaterna att lägga till ytterligare parametrar om de anser det lämpligt.

3. I enlighet med subsidiaritetsprincipen måste gemenskapens åtgärder stödja och komplettera de åtgärder som vidtas av de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna.

4. I enlighet med subsidiaritetsprincipen kräver de naturliga och socioekonomiska skillnaderna mellan unionens regioner att de flesta beslut om kontroll och analys samt om åtgärder för att avhjälpa brister fattas på lokal, regional eller nationell nivå, förutsatt att dessa skillnader inte hindrar införandet av den ram för bestämmelser i lagar och andra författningar som fastställs i detta direktiv.

5. Gemenskapsnormer för väsentliga och förebyggande hälsorelaterade kvalitetsparametrar för dricksvatten är nödvändiga för att ställa upp de minimimål för miljö-kvalitet som skall uppnås i samband med andra gemenskapsåtgärder så att hållbar användning av dricksvatten kan garanteras och främjas.

6. Dricksvattnets betydelse för människors hälsa gör det nödvändigt att på gemenskapsnivå fastställa de väsentliga kvalitetsnormer som allt dricksvatten måste uppfylla.

7. Det är nödvändigt att direktivet också omfattar vatten som används inom livsmedelsindustrin, om det inte kan visas att användningen av detta vatten inte påverkar den färdiga produktens hälsosamhet.

8. För att göra det möjligt för huvudmännen att uppfylla kvalitetskraven för dricksvatten bör lämpliga vattenskyddsåtgärder vidtas för att säkerställa att yt- och grundvatten hålls rent. Samma mål kan uppnås genom att lämpliga åtgärder för beredning av vattnet vidtas innan det tillhandahålls.

⁽¹⁾ EGT C 131, 30.5.1995, s. 5, och EGT C 213, 15.7.1997, s. 8.

⁽²⁾ EGT C 82, 19.3.1996, s. 64.

⁽³⁾ EGT C 100, 2.4.1996, s. 134.

⁽⁴⁾ Europaparlamentets yttrande av den 12 december 1996 (ECT C 20, 20.1.1997, s. 13), rådets gemensamma ståndpunkt av den 19 december 1997 (EGT C 91, 26.3.1998, s. 1) och Europaparlamentets beslut av den 13 maj 1998 (EGT C 167, 1.6.1998, s. 92).

⁽⁵⁾ EGT L 229, 30.8.1980, s. 11. Direktivet senast ändrat genom 1994 års anslutningsakt.

9. Föresättningen för enhetlig europeisk vattenpolitik är att ett lämpligt ramdirektiv så småningom antas.
10. Naturligt mineralvatten och vatten som är läkemedel skall inte omfattas av direktivet eftersom särskilda bestämmelser har antagits för dessa slag av vatten.
11. Om en kvalitetsförsämring inträffar krävs det åtgärder för alla direkt hälsorelaterade parametrar. Dessa åtgärder bör noggrant samordnas med genomförandet av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden⁽¹⁾ och av Europaparlamentets och rådets direktiv 98/8/EG av den 16 februari 1998 om utsläppande av biocidprodukter på marknaden⁽²⁾.
12. För ämnen som är viktiga inom hela gemenskapen är det nödvändigt att fastställa individuella parametervärden som är tillräckligt stränga för att säkerställa att direktivets syfte kan uppnås.
13. Parametervärdena baseras på tillgänglig vetenskaplig kunskap och försiktighetsprincipen har också beaktats. Dessa värden har valts för att säkerställa att dricksvatten kan konsumeras av människor utan risk under ett helt liv och de motsvarar därför en hög hälsoskyddsnivå.
14. Det bör skapas balans för att förhindra såväl mikrobiologiska som kemiska risker. I detta syfte och mot bakgrund av en framtida översyn av parametervärdena bör fastställandet av parametervärdena för dricksvatten baseras på hänsynen till folkhälsan och på en metod för att bedöma risk.
15. Trots att det för närvarande inte finns tillräckliga bevis som kan ligga till grund för parametervärden på gemenskapsnivå för kemikalier som stör de endokrina funktionerna finns det ökande oro över de möjliga effekterna på människor och djur av ämnen som är skadliga för hälsan.
16. Särskilt normerna i bilaga I baseras i allmänhet på Världshälsoorganisationens riktlinjer för kvaliteten på dricksvatten samt på utlåtanden från kommissionens vetenskapliga rådgivande kommitté om undersökning av kemiska föreningars toxicitet och ekotoxicitet.
17. Medlemsstaterna måste fastställa värden för andra ytterligare parametrar som inte omfattas av bilaga I i de fall då detta är nödvändigt för att skydda människors hälsa på deras territorier.
18. Medlemsstaterna får fastställa värden för andra ytterligare parametrar som inte omfattas av bilaga I i de fall då detta anses nödvändigt för att garantera kvaliteten på produktion, distribution och kontroll av dricksvatten.
19. När medlemsstaterna anser det nödvändigt att anta strängare normer än de som framgår av bilaga I, delarna A och B, eller normer för ytterligare parametrar som inte omfattas av bilaga I men som är nödvändiga för att skydda människors hälsa, skall de underrätta kommissionen om dessa normer.
20. När medlemsstaterna inför eller behåller strängare skyddsåtgärder är de skyldiga att följa principerna och bestämmelserna i fördraget, såsom dessa tolkas av domstolen.
21. Parametervärdena måste iakttas när dricksvattnet görs tillgängligt för konsumenten.
22. Kvaliteten på dricksvattnet kan påverkas av fastighetsinstallationerna. Det konstateras att varken ansvaret för fastighetsinstallationerna eller ansvaret för underhållet av dessa alltid åligger medlemsstaterna.
23. Medlemsstaterna bör upprätta kontrollprogram för att kontrollera att dricksvattnet uppfyller direktivets krav. Dessa kontrollprogram bör vara anpassade till lokala behov och uppfylla de minimikontrollkrav som fastställs i det här direktivet.
24. Metoderna för att analysera dricksvattnets kvalitet bör kunna garantera tillförlitliga och jämförbara resultat.

⁽¹⁾ EGT L 230, 19.8.1991, s. 1. Direktivet senast ändrat genom kommissionens direktiv 96/68/EG (EGT L 277, 30.10.1996, s. 25).

⁽²⁾ EGT L 123, 24.4.1998, s. 1.

25. Om direktivets normer inte iakttas bör den berörda medlemsstaten utreda orsaken till detta och säkerställa att nödvändiga åtgärder vidtas så snart som möjligt för att återställa vattnets kvalitet.

26. Det är viktigt att förhindra förorenat vatten från att utgöra en potentiell fara för människors hälsa. Tillhandahållande av sådant vatten bör förbjudas eller dess användning begränsas.

27. Om en indikatorparameter inte iakttas skall den berörda medlemsstaten undersöka om detta innebär någon risk för människors hälsa. Den skall vidta åtgärder för att återställa vattnets kvalitet om detta är nödvändigt för att skydda människors hälsa.

28. Om det är nödvändigt med sådana åtgärder för att återställa dricksvattnets kvalitet skall, i enlighet med artikel 130r.2 i fördraget, åtgärder som hejdar problemet vid källan prioriteras.

29. Medlemsstaterna bör under vissa förhållanden tillåtas att bevilja undantag från detta direktiv. Det är vidare nödvändigt att fastställa en lämplig ram för dessa undantag, förutsatt att undantagen inte utgör en potentiell fara för människors hälsa och förutsatt att dricksvattenförsörjningen inom det berörda området i annat fall inte kan upprätthållas genom andra rimliga medel.

30. Eftersom beredning eller distribution av dricksvatten kan innebära användning av vissa ämnen eller material, krävs det bestämmelser om användningen av dessa så att eventuella skadliga effekter på människors hälsa undviks.

31. Den vetenskapliga och tekniska utvecklingen kan göra det nödvändigt med en snabb anpassning av de tekniska krav som framgår av bilagorna II och III. För att underlätta tillämpningen av de åtgärder som är nödvändiga för det syftet bör föreskrifter vidare meddelas om ett förfarande enligt vilket kommissionen, biträdd av en kommitté bestående av företrädare för medlemsstaterna, kan anta dessa anpassningar.

32. Konsumenterna bör på ett adekvat och lämpligt sätt informeras om kvaliteten på dricksvattnet, om eventuella undantag som medlemsstaterna beviljar och om eventuella åtgärder som de behöriga myndigheterna vidtar för att avhjälpa brister. Vidare bör hänsyn tas till kommis-

sionens behov av tekniska och statistiska uppgifter samt till enskilda personers rätt att få tillgång till adekvat information om kvaliteten på dricksvattnet.

33. Under särskilda omständigheter och för geografiskt avgränsade områden kan det vara nödvändigt att ge medlemsstaterna en längre tidsfrist för iakttagande av vissa bestämmelser i direktivet.

34. Direktivet skall inte påverka medlemsstaternas skyldigheter när det gäller de tidsgränser för överföring till nationell lagstiftning och tillämpning som framgår av bilaga IV.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

1. Detta direktiv gäller kvaliteten på dricksvatten.
2. Syftet med detta direktiv är att skydda människors hälsa från de skadliga effekterna av alla slags föroreningar av dricksvatten genom att säkerställa att vattnet är hälsosamt och rent.

Artikel 2

Definitioner

I detta direktiv avses med:

1. dricksvatten:
 - a) allt vatten som, antingen i sitt ursprungliga tillstånd eller efter beredning, är avsett för dryck, för matlagning, för beredning av livsmedel eller för andra hushållsändamål, oberoende av dess ursprung och oavsett om det tillhandahålls genom ett distributionsnät, från tankbil/tankbåt, i flaskor eller i behållare,
 - b) allt vatten som används i ett företag för tillverkning, bearbetning, konservering eller saluföring av varor eller ämnen som är avsedda för livsmedelsändamål, om inte

de behöriga nationella myndigheterna gör den bedömningen att vattnets kvalitet inte kan påverka de färdiga livsmedlens hälsosamhet.

2. fastighetsinstallation: de ledningar, installationer och anordningar som är installerade mellan de kranar som normalt används för dricksvatten och distributionsnätet men bara om dessa enligt den tillämpliga nationella lagstiftningen inte är huvudmannens ansvar, i dennes egenskap av huvudman.

Artikel 3

Undantag

1. Detta direktiv gäller inte för
- a) naturligt mineralvatten som av behöriga nationella myndigheter godkänns som sådant i enlighet med rådets direktiv 80/777/EEG av den 15 juli 1980 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om utvinning och saluförande av naturliga mineralvatten ⁽¹⁾,
- b) vatten som är läkemedel enligt vad som avses i rådets direktiv 65/65/EEG av den 26 januari 1965 om tillnärmning av bestämmelser som fastställts genom lagar eller andra författningar och som rör läkemedel ⁽²⁾.

2. Medlemsstaterna får göra undantag från direktivets bestämmelser för

- a) vatten som är avsett uteslutande för ändamål för vilka de behöriga myndigheterna gör den bedömningen att vattnets kvalitet inte påverkar, vare sig direkt eller indirekt, de berörda konsumenternas hälsa,
- b) dricksvatten från en enskild vattentäkt som tillhandahåller mindre än 10 m³ per dag i genomsnitt eller försörjer mindre än 50 personer, om inte vattnet tillhandahålls som en del av en kommersiell eller offentlig verksamhet.

3. Medlemsstater som utnyttjar undantagen enligt punkt 2 b skall sörja för att den berörda befolkningen informeras om detta och om alla åtgärder som kan vidtas för att skydda människors hälsa från de skadliga effekterna av alla slags föroreningar av dricksvatten. Dessutom skall den berörda befolkningen, om det är uppenbart att vattnets kvalitet utgör

en potentiell fara för människors hälsa, omedelbart ges lämpliga råd.

Artikel 4

Allmänna skyldigheter

1. Utan att det påverkar deras skyldigheter enligt andra gemenskapsbestämmelser skall medlemsstaterna vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att dricksvatten är hälsosamt och rent. Såvitt avser minimikraven i detta direktiv är dricksvatten hälsosamt och rent om det

- a) inte innehåller mikroorganismer, parasiter och ämnen i sådant antal eller sådana koncentrationer att de utgör en potentiell fara för människors hälsa, och

- b) uppfyller minimikraven i bilaga I, delarna A och B,

och om medlemsstaterna, i enlighet med de tillämpliga bestämmelserna i artiklarna 5–8 och 11 samt i enlighet med fördraget vidtar alla andra åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att dricksvattnet uppfyller kraven i detta direktiv.

2. Medlemsstaterna skall säkerställa att de åtgärder som vidtas för att genomföra bestämmelserna i detta direktiv inte under några omständigheter, vare sig direkt eller indirekt, medför försämring av den nuvarande dricksvattenkvaliteten i den mån detta har betydelse för skyddet av människors hälsa eller medför ökad förorening av vatten som används för framställning av dricksvatten.

Artikel 5

Kvalitetsnormer

1. Medlemsstaterna skall för parametrarna i bilaga I fastställa värden som skall gälla för dricksvatten.

2. De värden som fastställs i enlighet med punkt 1 får inte vara mindre stränga än de som fastställs i bilaga I. När det gäller parametrarna i bilaga I, del C, behöver värdena bestämmas endast för kontrolländamål och för att uppfylla skyldigheterna enligt artikel 8.

3. Medlemsstaterna skall fastställa värden för ytterligare parametrar som inte omfattas av bilaga I om skyddet av människors hälsa på deras nationella territorium eller en del av detta

⁽¹⁾ EGT L 229, 30.8.1980, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 96/70/EG (EGT L 299, 23.11.1996, s. 26).

⁽²⁾ EGT L 22, 9.2.1965, s. 369. Direktivet senast ändrat genom direktiv 93/39/EG (EGT L 214, 24.8.1993, s. 22).

kräver det. De värden som fastställs skall i vart fall uppfylla kraven i artikel 4.1 a.

Artikel 7

Artikel 6

Punkt där värdena skall iakttas

1. De parametervärden som fastställs i enlighet med artikel 5 skall iakttas
 - a) för vatten som tillhandahålls från ett distributionsnät i en lokal eller en anläggning vid den punkt där det tappas ur de kranar som normalt används för dricksvatten, eller
 - b) för vatten som tillhandahålls från tankbil/tankbåt, vid den punkt där det tappas från tankbilen/tankbåten, eller
 - c) för vatten som tappas på flaskor eller i behållare som är avsedda för försäljning, vid den punkt där vattnet tappas på flaska eller i behållare, eller
 - d) för vatten som används i ett livsmedelsproducerande företag, vid den punkt inom företaget där vattnet används.

2. För vatten som omfattas av punkt 1 a skall medlemsstaterna anses ha fullgjort sina skyldigheter enligt denna artikel och enligt artikel 4 och artikel 8.2 om det kan visas att det bristande iakttagandet av de enligt artikel 5 fastställda parametervärdena beror på fastighetsinstallationerna eller underhållet av dessa, utom i lokaler och anläggningar där vatten tillhandahålls allmänheten, exempelvis skolor, sjukhus och restauranger.

3. Om punkt 2 är tillämplig och det finns risk för att de enligt artikel 5 fastställda parametervärdena inte iakttas med avseende på vatten som omfattas av punkt 1 a skall medlemsstaterna ändå säkerställa

- a) att lämpliga åtgärder vidtas för att minska eller undanröja risken för att parametervärdena inte iakttas, exempelvis rådgivning till fastighetsägare om möjliga åtgärder som de kan vidta för att avhjälpa bristerna, och/eller

att andra åtgärder, såsom lämpliga beredningstekniker, vidtas för att ändra vattnets beskaffenhet eller egenskaper innan det tillhandahålls i syfte att minska eller undanröja risken för att parametervärdena inte iakttas efter tillhandahållandet,

och

- b) att de berörda konsumenterna på vederbörligt sätt informeras och får råd om möjliga ytterligare åtgärder som de bör vidta för att avhjälpa bristerna.

Kontroll

1. Medlemsstaterna skall vidta alla åtgärder som behövs för att säkerställa att regelbundna kontroller av dricksvattnets kvalitet utförs i syfte att kontrollera att det vatten som är tillgängligt för förbrukarna uppfyller kraven i detta direktiv, särskilt de parametervärden som fastställs i enlighet med artikel 5. Prov bör tas på ett sådant sätt att de blir representativa för kvaliteten på det vatten som förbrukas under året. Dessutom skall medlemsstaterna vidta alla åtgärder som är nödvändiga för att, i fall då desinfektion ingår i beredningen eller distributionen av dricksvatten säkerställa kontroll av att desinfektionen är effektiv, och att eventuella föroreningar som härrör från biprodukter från desinfektionen hålls på så låg nivå som möjligt utom att för den skull äventyra deinfektionen.

2. För att fullgöra skyldigheterna enligt punkt 1 skall de behöriga myndigheterna upprätta lämpliga kontrollprogram för allt dricksvatten. Dessa kontrollprogram skall uppfylla minimikraven i bilaga II.

3. Provtagningsplatserna skall bestämmas av de behöriga myndigheterna och uppfylla de relevanta kraven i bilaga II.

4. Gemenskapsriktlinjer för den kontroll som föreskrivs i denna artikel får utarbetas i enlighet med förfarandet i artikel 12.

5. a) Medlemsstaterna skall följa de anvisningar för analys av parametrar som framgår av bilaga III.

b) Andra metoder än de som anges i bilaga III, del 1 får användas under förutsättning att det kan visas att de resultat som erhålls är åtminstone lika tillförlitliga som dem som erhålls med de angivna metoderna. Medlemsstater som använder sig av alternativa metoder skall förse kommissionen med all relevant information om dessa metoder och deras likvärdighet

c) För de parametrar som förtecknas i bilaga III, delarna 2 och 3, får vilken analysmetod som helst användas under förutsättning att den uppfyller kraven i bilaga III.

6. Medlemsstaterna skall säkerställa att ytterligare kontroll från fall till fall utförs av ämnen och mikroorganismer för vilka inget parametervärde har fastställts i enlighet med artikel 5, om det finns anledning att misstänka att de kan förekomma i

sådana mängder eller sådant antal att de utgör en potentiell fara för människors hälsa.

Artikel 9

Artikel 8

Åtgärder för att avhjälpa brister samt begränsning av användningen

1. Medlemsstaterna skall säkerställa att samtliga fall av bristande iakttagande av enligt artikel 5 fastställda parametervärden omedelbart utreds för att fastställa orsaken.

2. I fall av bristande iakttagande — trots de åtgärder som vidtas för att uppfylla kraven i artikel 4.1 — av de enligt artikel 5 fastställda parametervärdena, skall de berörda medlemsstaterna, om inte annat följer av artikel 6.2, säkerställa att nödvändiga åtgärder så snart som möjligt vidtas för att återställa vattnets kvalitet och prioritera sina genomförandeåtgärder, under beaktande bland annat av i hur hög grad det ifrågavarande parametervärdet har överskridits och den potentiella faran för människors hälsa.

3. Oberoende av om parametervärdena iaktas eller ej skall medlemsstaterna säkerställa att allt tillhandahållande av dricksvatten som utgör en potentiell fara för människors hälsa förbjuds eller att vattnets användning begränsas eller att sådana övriga åtgärder vidtas som är nödvändiga för att skydda människors hälsa. I sådana fall skall konsumenterna omedelbart informeras om detta och ges de råd som är nödvändiga.

4. De behöriga myndigheterna eller andra relevanta organ skall besluta vilka åtgärder enligt punkt 3 som bör vidtas under beaktande av de risker för människors hälsa som skulle bli följden om dricksvattenförsörjningen avbryts eller användningen av dricksvatten begränsas.

5. Medlemsstaterna får utarbeta riktlinjer för att hjälpa de behöriga myndigheterna att fullgöra sina skyldigheter enligt punkt 4.

6. I fall då parametervärdena eller specifikationerna i bilaga I, del C, inte iaktas skall medlemsstaterna undersöka om detta innebär någon risk för människors hälsa. De skall vidta åtgärder för att återställa vattnets kvalitet om detta är nödvändigt för att skydda människors hälsa.

7. När åtgärder vidtas för att avhjälpa brister skall medlemsstaterna säkerställa att konsumenterna underrättas om detta, utom i fall då de behöriga myndigheterna anser det förhållandet att parametervärdet inte iaktas vara av ringa betydelse.

Undantag

1. Medlemsstaterna får meddela föreskrifter om undantag från de parametervärden som framgår av bilaga I, del B, eller som fastställs i enlighet med artikel 5.3, upp till ett högsta värde som de själva bestämmer, förutsatt att inget undantag utgör en potentiell fara för människors hälsa och förutsatt att dricksvattenförsörjningen inom det berörda området i annat fall inte kan upprätthållas genom några andra rimliga medel. Undantagen skall begränsas till en tid som skall vara så kort som möjligt och som inte får vara längre än tre år, och vid utgången av denna tid skall en översyn göras för att konstatera huruvida tillräckliga framsteg har gjorts. När en medlemsstat avser att tillåta ett andra undantag skall den till kommissionen översända resultatet av översynen, åtföljt av skälen för sitt beslut rörande det andra undantaget. Ett sådant andra undantag får inte avse längre tid än tre år.

2. Om synnerliga skäl föreligger kan en medlemsstat hos kommissionen begära ett tredje undantag för en period på högst tre år. Kommissionen skall fatta beslut om varje sådan begäran inom tre månader.

3. Beslut om undantag enligt punkterna 1 och 2 skall innehålla följande uppgifter:

- a) Skälet till undantaget.
- b) Den berörda parametern, tidigare relevanta analysresultat och det högsta tillåtna värdet enligt undantaget.
- c) Det geografiska området, den mängd vatten som tillhandahålls varje dag, den berörda befolkningen och om det finns något relevant livsmedelsproducerande företag som påverkas.
- d) En lämplig kontrollplan, med tätare kontroller när det är nödvändigt.
- e) En sammanfattning av planen för nödvändiga åtgärder för att avhjälpa brister, inbegripet en tidtabell för arbetet och en uppskattning av kostnaderna samt bestämmelser om hur översyn skall ske.
- f) Under hur lång tid undantaget måste tillåtas.

4. Om de behöriga myndigheterna anser det förhållandet att parametervärdet inte iaktas vara av ringa betydelse och att åtgärder som vidtas i enlighet med artikel 8.2 kan avhjälpa problemet inom högst 30 dagar, behöver kraven i punkt 3 inte tillämpas.

I sådana fall skall de behöriga myndigheterna eller andra relevanta organ fastställa endast det högsta tillåtna värdet för den berörda parametern och den tid som medges för att rätta till problemet.

5. Punkt 4 får inte längre utnyttjas om ett och samma parametervärde för en viss vattentäkt inte har iakttagits under sammanlagt mer än 30 dagar under de föregående tolv månaderna.

Artikel 11

Översyn av bilagorna

6. De medlemsstater som unyttjar undantagen enligt denna artikel skall säkerställa att den befolkning som påverkas av ett sådant undantag omedelbart och på lämpligt sätt informeras om undantaget och om de villkor som gäller för det. Medlemsstaterna skall dessutom säkerställa att råd i de fall då det är nödvändigt ges till de särskilda befolkningsgrupper för vilka undantaget kan komma att innebära en särskild risk.

1. Minst vart femte år skall kommissionen se över bilaga I mot bakgrund av vetenskapliga och tekniska framsteg och därvid lämna förslag om nödvändiga ändringar enligt förfarandet i artikel 189 c i fördraget.

2. Minst vart femte år skall kommissionen anpassa bilagorna II och III till vetenskapliga och tekniska framsteg. Nödvändiga ändringar skall antas enligt förfarandet i artikel 12.

Dessa skyldigheter gäller inte de fall som beskrivs i punkt 4, om inte de behöriga myndigheterna beslutar något annat.

Artikel 12

Kommittéförfarande

7. Bortsett från de undantag som meddelas i enlighet med punkt 4 skall medlemsstaterna inom två månader informera kommissionen om sådana undantag som avser en daglig vattenproduktion som överstiger 1 000 m³ i genomsnitt eller berör minst 5 000 personer, och samtidigt bifoga de uppgifter som anges i punkt 3.

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté bestående av företrädare för medlemsstaterna och med en företrädare för kommissionen som ordförande.

8. Bestämmelserna i denna artikel gäller inte för dricksvatten som utbjuds till försäljning i flaskor eller behållare.

2. Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Den skall fatta sitt beslut med den majoritet som enligt artikel 148.2 i fördraget skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag av kommissionen. Medlemsstaternas röster skall vägas enligt bestämmelserna i samma artikel. Ordföranden får inte rösta.

Artikel 10

Kvalitetssäkring av beredning, utrustning och material

Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att inga ämnen eller material för nya installationer som används vid beredning eller distribution av dricksvatten och inga föroreningar som har samband med sådana ämnen eller material för nya installationer finns kvar i dricksvattnet i högre koncentrationer än vad som är nödvändigt för ändamålet med deras användning och att de varken direkt eller indirekt minskar det skydd för människors hälsa som tillhandahålls genom detta direktiv. Tillämpningsdokument och tekniska specifikationer enligt artikel 3 och artikel 4.1 i rådets direktiv 89/106/EG av den 21 december 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och författningar om byggprodukter⁽¹⁾ skall uppfylla de krav som ställs i detta direktiv.

3. Kommissionens beslut skall vara omedelbart tillämpligt. Om beslutet inte är förenligt med kommitténs yttrande skall kommissionen emellertid genast underrätta rådet. I sådana fall

a) skall kommissionen uppskjuta verkställandet av de beslutade åtgärderna under en tid av tre månader från dagen då rådet underrättats,

b) får rådet fatta ett annat beslut med kvalificerad majoritet inom den tid som anges i punkt a.

Artikel 13

Information och rapporter

1. Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att tillräckliga och aktuella uppgifter om kvaliteten på dricksvatten är tillgängliga för konsumenterna.

⁽¹⁾ EGT L 40, 11.2.1989 s. 12. Direktivet senast ändrat genom direktiv 93/68/EEG (EGT L 220, 30.8.1993, s. 1).

2. Utan att det påverkar tillämpningen av rådets direktiv 90/313/EEG av den 7 juni 1990 om rätt att ta del av miljöinformation⁽¹⁾ skall medlemsstaterna vart tredje år i syfte att informera konsumenterna offentliggöra en rapport om kvaliteten på dricksvattnet. Den första rapporten skall avse åren 2002, 2003 och 2004. Varje rapport skall omfatta åtminstone sådana enskilda vattentäkter som i genomsnitt tillhandahåller mer än 1 000 m³ per dag eller berör minst 5 000 personer och skall omfatta tre kalenderår och offentliggöras före utgången av det kalenderår som följer på rapporteringsperioden.

3. Medlemsstaterna skall översända sina rapporter till kommissionen inom två månader från offentliggörandet.

4. Utformningen av och det obligatoriska innehållet i de rapporter som avses i punkt 2 skall bestämmas med särskild hänsyn till de åtgärder som avses i artikel 3.2 artikel 5.2 och 5.3, artikel 7.2 artikel 8 artikel 9.6 och 9.7 och artikel 15.1, och om det är nödvändigt ändras i enlighet med förfarandet i artikel 12.

5. Kommissionen skall granska medlemsstaternas rapporter och vart tredje år offentliggöra en sammanfattande rapport om kvaliteten på dricksvattnet inom gemenskapen. Denna rapport skall offentliggöras inom nio månader efter mottagandet av medlemsstaternas rapporter.

6. Tillsammans med den första rapporten om detta direktiv enligt punkt 2 skall medlemsstaterna även utarbeta en rapport som skall överlämnas till kommissionen och som skall avse de åtgärder de har vidtagit eller planerar att vidta för att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 6.3 och bilaga 1.B, anmärkning 10. Kommissionen skall vid behov lägga fram ett förslag om utformningen av denna rapport i enlighet med förfarandet i artikel 12.

Artikel 14

Tidsram för att iaktta kraven

Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att dricksvattnets kvalitet överensstämmer med detta direktiv inom fem år efter det att det har trätt i kraft, utan att det påverkar tillämpningen av anmärkningarna 2, 4 och 10 i bilaga I, del B.

Artikel 15

Synnerliga skäl

1. En medlemsstat får om synnerliga skäl föreligger i fråga om geografiskt avgränsade områden till kommissionen inge en särskild begäran om en längre tidsfrist än vad som föreskrivs i artikel 14. Den ytterligare tidsfristen får inre vara längre än tre år och därefter skall en översyn göras och överlämnas till kommissionen, som mot bakgrund av översynen kan bevilja en andra ytterligare tidsfrist om högst tre år. Denna bestämmelse gäller inte för dricksvatten som säljs i flaskor eller behållare.

2. En sådan begäran, som skall vara vederbörligen motiverad, skall innehålla uppgift om svårigheter som har uppstått och omfatta minst alla de uppgifter som anges i artikel 9.3.

3. Kommissionen skall behandla begäran i enlighet med förfarandet i artikel 12.

4. En medlemsstat som utnyttjar denna artikel skall säkerställa att den befolkning som påverkas av dess begäran omedelbart och på lämpligt sätt informeras om resultatet av begäran. Medlemsstaten skall dessutom i fall då det är nödvändigt säkerställa rådgivning till de särskilda befolkningsgrupper, för vilka begäran kan komma att innebära en särskild risk.

Artikel 16

Upphävande

1. Direktiv 80/778/EEG upphävs med verkan fem år efter det att detta direktiv träder i kraft. Om inte annat följer av punkt 2 påverkar detta upphävande inte medlemsstaternas skyldigheter när det gäller tidsgränserna i bilaga IV för överföring till nationell lagstiftning och tillämpning.

Hänvisningar till det upphävda direktivet skall förstås som hänvisningar till detta direktiv och skall läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga V.

2. När en medlemsstat har satt i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv och har vidtagit de åtgärder som föreskrivs i artikel 14, skall detta direktiv, inte direktiv 80/778/EEG, gälla för kvaliteten på dricksvatten i den medlemsstaten.

⁽¹⁾ EGT L 158, 23.6.1990, s. 56.

Artikel 17

Överföring till nationell lagstiftning

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv inom två år från dess ikraftträdande. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När medlemsstaterna antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall medlemsstaterna själva utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 18

Ikraftträdande

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 19

Adressater

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 3 november 1998.

På rådets vägnar

B. PRAMMER

Ordförande

BILAGA I

PARAMETRAR OCH PARAMETERVÄRDEN

DEL A

Mikrobiologiska parametrar

Parameter	Parametervärde (antal/100 ml)
<i>Escherichia coli</i> (E. coli)	0
Enterokocker	0

Följande gäller för vatten som säljs i flaskor eller behållare:

Parameter	Parametervärde
<i>Escherichia coli</i> (E. coli)	0/250 ml
Enterokocker	0/250 ml
<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	0/250 ml
Antal mikroorganismer vid 22 °C	100/ml
Antal mikroorganismer vid 37 °C	20/ml

DEL B

Kemiska parametrar

Parameter	Parametervärde	Enhet	Anmärkning
Akrylamid	0,10	µg/l	Anmärkning 1
Antimon	5,0	µg/l	
Arsenik	10	µg/l	
Bensen	1,0	µg/l	
Bens(a)pyren	0,010	µg/l	
Bor	1,0	mg/l	
Bromat	10	µg/l	Anmärkning 2
Kadmium	5,0	µg/l	
Krom	50	µg/l	
Koppar	2,0	mg/l	Anmärkning 3
Cyanid	50	µg/l	
1,2-diklorethan	3,0	µg/l	
Epiklorhydrin	0,10	µg/l	Anmärkning 1
Fluorid	1,5	mg/l	
Bly	10	µg/l	Anmärkningarna 3 och 4
Kvikksilver	1,0	µg/l	
Nickel	20	µg/l	Anmärkning 3
Nitrat	50	mg/l	Anmärkning 5
Nitrit	0,50	mg/l	Anmärkning 5
Pesticider	0,10	µg/l	Anmärkningarna 6 och 7
Pesticider — totalt	0,50	µg/l	Anmärkningarna 6 och 8
Polycykliska aromatiska kolväten	0,10	µg/l	Summan av koncentrationerna av specificerade föreningar; Anmärkning 9
Selen	10	µg/l	
Tetraklorethan och triklorethan	10	µg/l	Summan av koncentrationerna av specificerade parametrar
Trihalometaner — totalt	100	µg/l	Summan av koncentrationerna av specificerade föreningar; Anmärkning 10
Vinylklorid	0,50	µg/l	Anmärkning 1

- Anmärkning 1:* Parametervärdet avser restmonomerhalt i vattnet beräknad enligt specifikationer om maximal migration från motsvarande polymer i kontakt med vattnet.
- Anmärkning 2:* I de fall då det är möjligt och utan att desinfektionen äventyras bör medlemsstaterna sträva efter ett lägre värde.
- Värdet skall för det vatten som åsyftas i artikel 6.1 a, b och d klaras senast tio kalenderår efter det att detta direktiv träder i kraft. Från och med fem år efter detta direktiv träder i kraft och till och med tio år efter det att det träder i kraft skall ett värde för bromat på 25 µg/l tillämpas.
- Anmärkning 3:* Detta värde gäller för ett dricksvattenprov som tagits vid tappstället genom en lämplig provtagningsmetod⁽¹⁾ så att provet är representativt för det genomsnittliga värdet för konsumenternas veckointag. Där så är lämpligt skall metoderna för provtagning och kontroll harmoniseras i enlighet med artikel 7.4. Medlemsstaterna skall ta hänsyn till förekomsten av toppvärden som kan ha skadliga effekter på människors hälsa.
- Anmärkning 4:* För det vatten som avses i artikel 6.1 a, b och d skall ett värde klaras senast 15 kalenderår efter det att detta direktiv har trätt i kraft. Från och med fem år efter det att detta direktiv träder i kraft och till och med 15 år efter det att det träder i kraft skall ett värde för bly på 25 µg/l tillämpas.
- Medlemsstaterna skall säkerställa att alla lämpliga åtgärder vidtas för att sänka koncentrationen av bly i dricksvatten så långt som möjligt under den period som behövs för att klara parametervärdena.
- När åtgärderna genomförs för att åstadkomma att detta värde klaras, skall medlemsstaterna gradvis prioritera de områden där koncentrationerna av bly i dricksvatten är högst.
- Anmärkning 5:* Medlemsstaterna skall säkerställa att villkoret att $[\text{nitrat}]/50 + [\text{nitrit}]/3 \leq 1$, där hakparenteserna avser halterna i mg/l för nitrat (NO₃) och nitrit (NO₂) beaktas och att värdet 0,10 mg/l för nitriter iaktas efter vattenberedningen.
- Anmärkning 6:* Med "pesticider" avses
- organiska insekticider,
 - organiska herbicider,
 - organiska fungicider,
 - organiska nematocider,
 - organiska akaricider,
 - organiska algicider,
 - organiska rodenticider,
 - organiska slembekämpningsmedel,
 - likartade produkter (bland annat tillväxtreglerande medel) och deras relevanta metaboliter, nedbrytnings- och reaktionsprodukter.
- Endast de pesticider som kan antas förekomma i en viss vattentäkt behöver kontrolleras.
- Anmärkning 7:* Detta parametervärde gäller för varje enskild pesticid. När det gäller aldrin, dieldrin, heptaklor och heptaklorepoxid skall parametervärdet 0,030 µg/l tillämpas.
- Anmärkning 8:* "Pesticider-totalt" betyder summan av alla enskilda pesticider som påvisas och kvantifieras vid kontrollförfarandet.
- Anmärkning 9:* De angivna föreningarna är följande:
- benso(b)fluoranten
 - benso(k)fluoranten
 - benso(ghi)perylene
 - inden(1,2,3-cd)pyren
- Anmärkning 10:* I de fall då det är möjligt och utan att desinfektionen äventyras bör medlemsstaterna sträva efter ett lägre värde.
- De angivna föreningarna är kloroform, bromoform, dibromklorometan och bromdiklorometan.
- Värdet för vatten sant avses i artikel 6.1 a, b och d skall klaras senast tio kalenderår efter det att detta direktiv träder i kraft. Från och med fem år efter det att detta direktiv träder i kraft och till och med tio år efter det att det träder i kraft skall ett värde för trihalometaner på 150 µg/l tillämpas.

⁽¹⁾ Skall läggas till när resultatet av den nu pågående undersökningen föreligger.

Medlemsstaterna skall säkerställa att alla lämpliga åtgärder vidtas för att sänka koncentrationen av trihalometaner i dricksvatten så mycket som möjligt under den period som behövs för att klara parametervärdet.

Vid genomförandet av åtgärderna för att klara detta värde skall medlemsstaterna gradvis prioritera de områden där koncentrationerna av trihalometaner i dricksvatten är högst.

DEL C

Indikatorparametrar

Parameter	Parametervärde	Enhet	Anmärkningar
Aluminium	200	µg/l	
Ammonium	0,50	mg/l	
Klorid	250	mg/l	Anmärkning 1
<i>Clostridium perfringens</i> (inbegripet sporer)	0	antal/100 ml	Anmärkning 2
Färg	Godtagbart för konsumenterna och ingen onormal förändring		
Konduktivitet	2 500	µS cm ⁻¹ vid 20 °C	Anmärkning 1
Vätejonkoncentration	≥ 6,5 och ≤ 9,5	pH-enheter	Anmärkningarna 1 och 3
Järn	200	µg/l	
Mangan	50	µg/l	
Lukt	Godtagbart för konsumenterna och ingen onormal förändring		
Oxiderbarhet	5,0	mg/l O ₂	Anmärkning 4
Sulfat	250	mg/l	Anmärkning 1
Natrium	200	mg/l	
Smak	Godtagbart för konsumenterna och ingen onormal förändring		
Antal mikroorganismer vid 22 °C	Ingen onormal förändring		
Koliforma bakterier	0	antal/100 ml	Anmärkning 5
Totalt organiskt kol (TOC)	Ingen onormal förändring		Anmärkning 6
Turbiditet	Godtagbart för konsumenterna och ingen onormal förändring		Anmärkning 7

RADIOAKTIVITET

Parameter	Parametervärde	Enhet	Anmärkningar
Tritium	100	Bq/l	Anmärkningarna 8 och 10
Total indikativ dos	0,10	mSv/år	Anmärkningarna 9 och 10

Anmärkning 1: Vattnet bör inte vara aggressivt.

Anmärkning 2: Denna parameter behöver mätas endast om vattnet kommer från eller påverkas av ytvatten. Om detta parametervärde inte iakttas skall den berörda medlemsstaten undersöka tälten för att säkerställa att det inte föreligger någon potentiell fara för människors hälsa genom förekomsten av patogena mikroorganismer, t.ex. cryptosporidium. Medlemsstaterna skall ta med resultaten från alla sådana undersökningar i de rapporter som de skall överlämna enligt artikel 13.2.

Anmärkning 3: För icke kolsyrat vatten som tappas på flaskor eller behållare får minimivärdet sänkas till 4,5 pH-enheter. För vatten som tappas på flaskor eller behållare och som är naturligt rikt på eller berikats med koldioxid får minimivärdet vara lägre.

Anmärkning 4: Denna parameter behöver inte mätas om parametern TOC analyseras.

Anmärkning 5: För vatten som tappas på flaskor eller behållare är enheten antal/250 ml.

Anmärkning 6: Denna parameter behöver inte mätas för tälter med mindre vattenuttag än 10 000 m³/dag.

Anmärkning 7: När det gäller beredning av ytvatten bör medlemsstaterna eftersträva ett parametervärde som inte överskrider 1,0 NTU (nephelometric turbidity units) i vattnet efter vattenberedningen.

Anmärkning 8: Kontrollfrekvenser kommer senare att anges i bilaga II.

Anmärkning 9: Med undantag av tritium, kalium-40, radon och sönderfallsprodukter från radon. Kontrollfrekvenser, kontrollmetoder och de lämpligaste platserna för kontrollpunkter kommer senare att anges i bilaga II.

Anmärkning 10:

1. De förslag som krävs enligt anmärkning 8 i fråga om kontrollfrekvenser och enligt anmärkning 9 i fråga om kontrollfrekvenser, kontrollmetoder och de lämpligaste platserna för kontrollpunkter i bilaga II skall antas enligt förfarandet i artikel 12. När den utarbetar dessa förslag skall kommissionen bl.a. beakta tillämpliga bestämmelser inom befintlig lagstiftning eller lämpliga kontrollprogram inklusive kontrollresultaten från dessa. Kommissionen skall lägga fram dessa förslag senast inom 18 månader efter den dag som avses i artikel 18 i detta direktiv.
2. En medlemsstat behöver inte kontrollera om dricksvatten innehåller tritium eller radioaktivitet för att fastställa den totala indikativa dosen om den på grundval av annan utförd kontroll har konstaterat att tritiumnivåerna eller den beräknade totala indikativa dosen ligger väl under parametervärdet. I så fall skall medlemsstaten meddela kommissionen skälen för sitt beslut, inklusive resultaten av den andra utförda kontrollen.

BILAGA II

KONTROLL

TABELL A

Parametrar som skall analyseras

1. Begränsad kontroll

Syftet med begränsad kontroll är att regelbundet tillhandahålla information om den organoleptiska och mikrobiologiska kvaliteten hos dricksvattnet liksom information om effektiviteten hos dricksvattenberedningen (särskilt desinfektion) när sådan används, för att avgöra om direktivets för dricksvattnet relevanta parametervärden iakttas eller ej.

Följande parametrar skall underkastas begränsad kontroll. Medlemsstaterna får lägga till andra parametrar till denna förteckning om de anser det lämpligt.

Aluminium (Anmärkning 1)

Ammonium

Färg

Konduktivitet

Clostridium perfringens (inbegripet sporer) (Anmärkning 2)

Escherichia coli (*E. coli*)

Vätejonkoncentration

Järn (Anmärkning 1)

Nitrit (Anmärkning 3)

Lukt

Pseudomonas aeruginosa (Anmärkning 4)

Smak

Antal mikroorganismer vid 22 °C och 37 °C (Anmärkning 4)

Koliforma bakterier

Turbiditet

Anmärkning 1: Nödvändigt endast om det används som flockningsmedel. (*)

Anmärkning 2: Nödvändigt endast om vattnet härrör från eller påverkas av ytvatten. (*)

Anmärkning 3: Nödvändigt endast när kloraminbehandling används som desinfektionsmetod. (*)

Anmärkning 4: Nödvändigt endast när vatten säljs i flaskor eller behållare.

(*) I alla övriga fall finns parametrarna i förteckningen för utvidgad kontroll.

2. Utvidgad kontroll

Syftet med en utvidgad kontroll är att tillhandahålla de uppgifter som krävs för att avgöra om direktivets samtliga parametervärden iakttas eller ej. Alla parametrar som fastställs i enlighet med artikel 5.2 och 5.3 skall underkastas utvidgad kontroll om inte de behöriga myndigheterna, för en tidsperiod som de bestämmer, finner att en parameter sannolikt inte förekommer i en viss täkt i koncentrationer som skulle kunna innebära en risk för att det ifrågasvarande parametervärdet inte klaras. Detta stycke är inte tillämpligt på parametrarna för radioaktivitet, vilka enligt anmärkningarna 8, 9 och 10 i bilaga I, del C kommer att kontrolleras i enlighet med de kontrollkrav som antas enligt artikel 12.

TABELL B1

Lägsta provtagnings- och analysfrekvens för dricksvatten som tillhandahålls genom ett distributionsnät eller från en tankbil/tankbåt eller som används i ett livsmedelsproducerande företag

Medlemsstaterna skall ta prov vid de punkter där parametervärdena skall iakttas enligt artikel 6.1 för att säkerställa att dricksvattnet uppfyller direktivets krav. Emellertid får en medlemsstat när det gäller ett distributionsnät ta prov inom vattenförsörjningsområdet eller vid vattenverket för vissa parametrar om det kan visas att det inte sker någon väsentlig förändring av mätvärdet för de berörda parametrarna.

Distribuerad eller producerad volym vatten per dag i ett vattenförsörjningsområde (Anmärkningarna 1 och 2) m ³	Begränsad kontroll antal prov per år (Anmärkningarna 3, 4 och 5)	Utvidgad kontroll antal prov per år (Anmärkningarna 3 och 5)
≤ 100	(Anmärkning 6)	(Anmärkning 6)
> 100 ≤ 1 000	4	1
> 1 000 ≤ 10 000	4 + 3 per 1 000 m ³ /d och del därav beräknat på den totala volymen	1 + 1 per 3 300 m ³ /d och del därav beräknat på den totala volymen
> 10 000 ≤ 100 000		3 + 1 per 10 000 m ³ /d och del därav beräknat på den totala volymen
> 100 000		10 + 1 per 25 000 m ³ /d och del därav beräknat på den totala volymen

Anmärkning 1: Ett vattenförsörjningsområde är ett geografiskt avgränsat område inom vilket dricksvatten kommer från en eller flera källor och inom vilket vattenkvaliteten kan anses vara i stort sett enhetlig.

Anmärkning 2: Volymerna beräknas som ett medelvärde under ett kalenderår. En medlemsstat får använda antalet invånare i ett vattenförsörjningsområde i stället för vattenvolymen för att fastställa lägsta frekvens, varvid antas att vattenförbrukningen är 200 l per dag och person.

Anmärkning 3: I fråga om oregelbunden, kortvarig försörjning skall kontrollfrekvensen för vatten som levereras i tankbil/tankbåt beslutas av den berörda medlemsstaten.

Anmärkning 4: När det gäller de olika parametrarna i bilaga I får en medlemsstat minska antalet prov som anges i tabellen om

a) värdena på de resultat som erhålls för prov tagna under en period på minst två på varandra följande år är konstanta och signifikant bättre än de gränsvärden som fastställs i bilaga I, och

b) ingen omständighet sannolikt kommer att orsaka en försämring av vattenkvaliteten.

Den lägsta frekvens som tillämpas får inte understiga 50 % av det antal prov som anges i tabellen med undantag för det specialfall som avses i anmärkning 6.

Anmärkning 5: Antalet prov skall i möjligaste mån fördelas lika över tid och rum.

Anmärkning 6: Frekvensen skall beslutas av den berörda medlemsstaten.

TABELL B2

Lägsta provtagnings- och analysfrekvens för vatten som tappats på flaskor eller behållare och som är avsedda för försäljning

Producerad vattenvolym per dag för försäljning i flaskor eller behållare ⁽¹⁾ m ³	Begränsad kontroll antal prov per år	Utvidgad kontroll antal prov per år
≤ 10	1	1
> 10 ≤ 60	12	1
> 60	1 per 5 m ³ och del därav beräknat på den totala volymen	1 per 100 m ³ och del därav beräknat på den totala volymen

⁽¹⁾ Volymerna beräknas som medelvärden under ett kalenderår.

BILAGA III

SPECIFIKATIONER FÖR PARAMETERANALYS

Varje medlemsstat skall säkerställa att alla laboratorier som analyserar prov har ett system för kvalitetskontroll av analyserna som med vissa mellanrum kontrolleras av en person som inte står under laboratoriets kontroll och som är godkänd av den behöriga myndigheten för denna uppgift.

1. PARAMETRAR FÖR VILKA ANALYSEMETODER ANGES

Följande metodprinciper i fråga om mikrobiologiska parametrar ges antingen som referens när en CEN/ISO-metod finns eller som vägledning i väntan på ett eventuellt framtida antagande, i enlighet med förfarandet i artikel 12, av ytterligare internationella CEN/ISO-metoder för dessa parametrar. Medlemsstaterna får använda alternativa metoder under förutsättning att bestämmelserna i artikel 7.5 följs.

Koliforma bakterier och *Escherichia coli* (*E. coli*) (ISO 9308-1)

Enterokocker (ISO 7899-2)

Pseudomonas aeruginosa (prEN ISO 12780)

Bestämning av odlingsbara mikroorganismer — antal mikroorganismer vid 22 °C (prEN ISO 6222)

Bestämning av odlingsbara mikroorganismer — antal mikroorganismer vid 37 °C (prEN ISO 6222)

Clostridium perfringens (inklusive sporer)

Membranfiltrering följt av inkubering under anaeroba förhållanden av membranet på m-CP agar (anmärkning 1) vid 44 ± 1 °C i 21 ± 3 timmar. Räkna matta gula kolonier som blir skära eller röda efter exponering för ammoniumhydroxidångor under 20 till 30 sekunder.

Anmärkning 1: m-CP agar har följande sammansättning:

Bassubstrat	
Tryptos	30 g
Jästextrakt	20 g
Sackaros	5 g
L-cystein hydroklorid	1 g
MgSO ₄ · 7H ₂ O	0,1 g
Bromkresolpurpur	40 mg
Agar	15 g
Vatten	1 000 ml
Lös bassubstratets ingredienser, justera pH till 7,6 och autoklavera vid 121 °C i 15 minuter. Låt lösningen svalna och tillsätt	
D-cykloserin	400 mg
Polymyxin-B sulfat	25 mg
Indoxyl-β-D-glukosid löses i 8 ml sterilt vatten före tillsättning	60 mg
Sterilfiltrerad 0,5 % fenoltalein difatlösning	20 ml
Sterilfiltrerad 4,5 % FeCl ₃ · 6H ₂ O	2 ml

2. PARAMETRAR FÖR VILKA VÄRDEN FÖR MÄTSÄKERHET ANGES

- 2.1 För följande parametrar innebär de angivna värdena för mätsäkerhet att den analysmetod som används åtminstone skall kunna mäta koncentrationer som är lika med parametervärdet med en given riktighet, precision och detektionsgräns. Oberoende av den använda analysmetodens känslighet skall resultatet uttryckas med minst samma antal decimaler som parametervärdet har enligt bilaga I, delarna B och C.

Parametrar	Riktighet i % av parametervärde (Anmärkning 1)	Precision i % av parametervärde (Anmärkning 2)	Detektionsgräns i % av param- etervärde (Anmärkning 3)	Villkor	Anmärkningar
Akrylamid				Kontrolleras genom produktspecifikation	
Aluminium	10	10	10		
Ammonium	10	10	10		
Antimon	25	25	25		
Arsenik	10	10	10		
Bens(a)pyren	25	25	25		
Bensen	25	25	25		
Bor	10	10	10		
Bromat	25	25	25		
Kadmium	10	10	10		
Klorid	10	10	10		
Krom	10	10	10		
Konduktivitet	10	10	10		
Koppar	10	10	10		
Cyanid	10	10	10		Anmärkning 4
1,2-dikloretan	25	25	10		
Epiklorhydrin				Kontrolleras genom produktspecifikation	
Fluorid	10	10	10		
Järn	10	10	10		
Bly	10	10	10		
Mangan	10	10	10		
Kviksilver	20	10	20		
Nickel	10	10	10		
Nitrat	10	10	10		
Nitrit	10	10	10		
Oxiderbarhet	25	25	10		Anmärkning 5
Pesticider	25	25	25		Anmärkning 6
Polycykliska aromatiska kolväten	25	25	25		Anmärkning 7

Parametrar	Riktighet i % av parametervärde (Anmärkning 1)	Precision i % av parametervärde (Anmärkning 2)	Detektionsgräns i % av param- etervärde (Anmärkning 3)	Villkor	Anmärkningar
Selen	10	10	10		
Natrium	10	10	10		
Sulfat	10	10	10		
Tetrakloreten	25	25	10		Anmärkning 8
Triklloreten	25	25	10		Anmärkning 8
Trihalometaner — totalt	25	25	10		Anmärkning 7
Vinylklorid				Kontrolleras genom produktspecifikation	

2.2 För vätejonkoncentration är de angivna värdena för mätsäkerhet att den använda analysmetoden skall kunna mäta koncentrationer som är lika med parametervärdet med en riktighet av 0,2 pH-enheter och en precision av 0,2 pH-enheter.

Anmärkning 1: (*) Riktighet är det systematiska felet och skillnaden mellan medelvärdet av ett stort antal upprepade mätningar och det sanna värdet.

Anmärkning 2: (*) Precision är det tillfälliga felet och uttrycks vanligen som standardavvikelsen (inom och mellan mätomgångar) av resultatens spridning runt medelvärdet. Godtagbar precision är två gånger den relativa standardavvikelsen.

(*) Dessa uttryck definieras ytterligare i ISO 5725.

Anmärkning 3: Detektionsgräns är antingen

— tre gånger den relativa standardavvikelsen inom en mätomgång av ett naturligt prov innehållande en låg koncentration av parametern,

eller

— fem gånger den relativa standardavvikelsen inom en mätomgång av ett blindprov.

Anmärkning 4: Denna metod bör bestämma total cyanid i samtliga former.

Anmärkning 5: Oxidation bör genomföras under 10 minuter vid 100 °C under sura förhållanden med användning av permanganat.

Anmärkning 6: Kvalitetskraven gäller för varje enskild pesticid och beror på pesticiden i fråga. Detektionsgränsen kan eventuellt vara omöjlig att uppnå för närvarande för alla pesticider, men medlemsstaterna blir sträva efter att nå denna nivå.

Anmärkning 7: Kvalitetskraven gäller för de enskilda ämnen som anges med 25 % av parametervärdet i bilaga I.

Anmärkning 8: Kvalitetskraven gäller för de enskilda ämnen som anges med 50 % av parametervärdet i bilaga I.

3. PARAMETRAR FÖR VILKA INGEN ANALYSMETOD ANGES

Färg

Lukt

Smak

Totalt organiskt kol

Turbiditet (Anmärkning 1)

Anmärkning 1: För kontroll av turbiditet i berett ytvatten innebär de angivna kvalitetskraven att den analysmetod som används åtminstone skall kunna mäta koncentrationer lika med parametervärdet med en riktighet av 25 %, en precision av 25 % och en detektionsgräns av 25 %.

BILAGA IV

TIDSGRÄNSER FÖR ÖVERFÖRING TILL NATIONELL LAGSTIFNING OCH FÖR TILLÄMPNING

Direktiv 80/778/EEG Överfört den 17 juli 1982 Tillämpning den 17 juli 1985 Samtliga medlemsstater utom Spanien, Portugal och de nya tyska förbundslanderna	Direktiv 81/858/EEG (Anpassning till följd av Greklands anslutning)	Anslutningsakten för Spanien och Portugal Spanien: Överfört den 1 januari 1986 Tillämpning den 1 januari 1986 Portugal: Överfört den 1 januari 1986 Tillämpning den 1 januari 1989	Direktiv 90/656/EEG för de nya tyska förbundslanderna	Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige Österrike: överföring tillämpning 1 januari 1995 Finland: överföring tillämpning 1 januari 1995 Sverige: överföring tillämpning 1 januari 1995	Direktiv 91/692/EEG
Artiklarna 1-14			Tillämpning den 31 december 1995		
Artikel 15	Ändrad med verkan från och med den 1 januari 1981	Ändrad med verkan från och med den 1 januari 1986		Ändrad med verkan från och med den 1 januari 1995	
Artikel 16					
Artikel 17					Artikel 17a införd
Artikel 18					
Artikel 19		Ändrad	Ändrad		
Artikel 20					
Artikel 21					

BILAGA V

JÄMFÖRELSETABELL

Detta direktiv	Direktiv 80/778/EEG
Artikel 1.1	Artikel 1.1
Artikel 1.2	—
Artikel 2.1a och 2.1b	Artikel 2
Artikel 2.2	—
Artikel 3.1a och 3.1b	Artikel 4.1
Artikel 3.2a och 3.2b	—
Artikel 3.3	—
Artikel 4.1	Artikel 7.6
Artikel 4.2	Artikel 11
Artikel 5.1	Artikel 7.1
Artikel 5.2 första meningen	Artikel 7.3
Artikel 5.2 andra meningen	—
Artikel 5.3	—
Artikel 6.1	Artikel 12.2
Artikel 6.2–6.3	—
Artikel 7.1	Artikel 12.1
Artikel 7.2	—
Artikel 7.3	Artikel 12.3
Artikel 7.4	—
Artikel 7.5	Artikel 12.5
Artikel 7.6	—
Artikel 8	—
Artikel 9.1	Artikel 9.1 och artikel 10.1
Artikel 9.2–9.6	—
Artikel 9.7	Artikel 9.2 och artikel 10.3
Artikel 9.8	—
Artikel 10	Artikel 8

Detta direktiv	Direktiv 80/778/EEG
Artikel 11.1	—
Artikel 11.2	Artikel 13
Artikel 12.1	Artikel 14
Artikel 12.2 och 12.3	Artikel 15
Artikel 13.1	—
Artikel 13.2–13.5	Artikel 17 a (införd genom direktiv 91/692/EEG)
Artikel 14	Artikel 19
Artikel 15	Artikel 20
Artikel 16	—
Artikel 17	Artikel 18
Artikel 18	—
Artikel 19	Artikel 21”